Krycí list zmluvy

Dátum zverejnenia:
09.05.2023

Číslo zmluvy:
41/2023

Obsah zmluvy:
Zmluva o čistení odpadových vôd (SVP, a. s.)

ZMLUVA č. 45/2023/06

o čistení odpadových vôd uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

---

čl. I.
Zmluvné strany

Odberateľ

(ďalej len „Odberateľ")

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.		
Zastúpená:	Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a generálny riaditeľ na základe splnomocnenia č. 2/2015 zo dňa 27.02.2015	
Sídlo:	**Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica**	
IČO:	36 644 030	DIČ: 2022102236 IČ DPH: SK2022102236
Bankové spojenie:	TATRA BANKA, a.s.	č.ú.: 2624107235/1100 IBAN: SK77 1100 0000 0026 2410 7235 BIC: TATRSKBX
	VÚB, a.s.	č. ú.: 2089540458/0200 IBAN: SK66 0200 0000 0020 8954 0458 BIC: SUBASKBX
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica Oddiel: Sa, vložka č.: 840/S	

Producent

(ďalej len „Producent")

Technické služby, mestský podnik Banská Štiavnica, príspevková organizácia		
Zastúpená:	Ing. Miloslav Filjač, riaditeľ	
Sídlo:	**Eleny Maróthy-Šoltésovej 1219/1, 969 01 Banská Štiavnica**	
IČO:	00 185 213	DIČ: 2021107220 IČ DPH: SK2021107220
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.	IBAN: SK06 5600 0000 0014 1547 5002 BIC: KOMASK2X
Registrácia:	Okresný úrad Žiar nad Hronom číslo živnostenského reg.: 602-907	
Kontakt:	Ing. Miloslav Filjač Iveta Pastierová	ts.riaditel@banskastiavnica.sk +421908 272 630 ts.doprava@banskastiavnica.sk

čl. II.
Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy je
   - **príjem (vypúšťanie) a čistenie odpadových vôd, vznikajúcich pri umývaní odpadkových nádob určených na zber komunálneho odpadu** v špeciálnom technologickom vozidle Producenta (ďalej len „odpadová voda"), **ktoré bude vykonávané v zariadení Odberateľa – ČOV Banská Štiavnica.**

2. Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy nie je príjem a čistenie odpadových vôd, ktoré obsahujú nasledovné látky:
   a) **rádioaktívne, infekčné a iné látky ohrozujúce zdravie a bezpečnosť pracovníkov ČOV,**
   b) **látky narušujúce stavebné konštrukcie a technologické zariadenie,**
   c) **látky spôsobujúce prevádzkové závady alebo poruchy v prevádzke ČOV (textil, stružliny, umelé hmoty, kovové a kusové predmety, toxické látky, bavlnu a pod.),**
   d) **horľavé a výbušné látky, prípadne látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné látky,**
   e) **nezávadné látky, ktoré však po zmiešaní s inými látkami obsiahnutými vo vode vyvíjajú jedovaté látky,**
   f) **pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny.**

čl. III.
Čas, miesto a rozsah plnenia

Začiatok plnenia: deň podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami
Trvanie plnenia: doba neurčitá

Producent môže odpadové vody dovážať počas pracovných dní od 7:00 hod. do 14:00 hod., pričom je povinný telefonicky sa ohlásiť minimálne jeden deň vopred na telefónnych číslach, ktoré tvoria prílohu č. 3 tejto zmluvy. Dovoz v čase pracovného voľna alebo pracovného pokoja je možný iba na základe predchádzajúceho súhlasu Odberateľa. Producent je povinný dodržiavať ustanovenia a podmienky prevádzkového poriadku a príslušného prijímacieho miesta. Pre príjem a čistenie odpadových vôd od Producenta stanovuje Odberateľ nasledovné príjmové miesto a maximálny objem dovezených odpadových vôd:

Príjmové miesto :	Max. objem dovezených odpadových vôd:
ČOV Banská Štiavnica	**10 m^3 / deň**

Predmet plnenia je splnený okamihom vypustenia odpadových vôd z dopravného prostriedku Producenta do zariadenia ČOV Odberateľa.

čl. IV.
Podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd

Zvážané odpadové vody nesmú svojim zložením ohroziť prevádzku čistiarne odpadových vôd (v texte sa používa skratka „ČOV") a spôsobiť zhoršenie kvality vyčistenej vody na odtoku z ČOV. Odberateľ si vyhradzuje právo v prípade prevádzkových problémov na ČOV príjem odpadových vôd Producenta obmedziť alebo na stanovený čas zastaviť.

Limitné hodnoty jednotlivých ukazovateľov znečistenia zvážaných odpadových vôd:

Ukazovateľ znečistenia	Popis	Jednotka	Limitná hodnota
pH	reakcia vody	-	6 - 9
T	teplota	°C	40
CHSK	chemická spotreba kyslíka	mg/l	2 500,0
RL_{550}	rozpustené látky po žíhaní pri 550°C	mg/l	1 500,0
NL	nerozpustené látky	mg/l	1 000,0
N_{celk}	celkový dusík	mg/l	150,0
P_{celk}	celkový fosfor	mg/l	15,0
EL	extrahovateľné látky	mg/l	60,0
NEL	nepolárne extrahovateľné látky	mg/l	5,0
PAL-A	povrchovo aktívne látky aniónové	mg/l	15,0

čl. V.
Zisťovanie množstva a kvality odpadových vôd

1. Dopravca, ktorý dopraví odpadovú vodu Producenta do ČOV za účelom jej príjmu a čistenia, sa musí preukázať príslušným písomným povolením. Písomné povolenie je vystavené Odberateľom na meno Producenta a tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Dokladom potvrdzujúcim prijatie odpadových vôd je tlačivo „**P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV**", ktorý vyplní Odberateľ a svojim podpisom ho potvrdí zástupca Odberateľa a dopravca. Tlačivo P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV je Prílohou č. 2 tejto zmluvy. Toto ustanovenie neplatí, ak sa doprava odpadovej vody do ČOV zabezpečuje dopravnými prostriedkami Odberateľa.

2. Kontrolu kvality zvážaných odpadových vôd vykonáva Odberateľ prostredníctvom svojich akreditovaných laboratórií. Producent má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly, ak však svoje právo, o ktorom bude Odberateľom ústne alebo písomne vopred upozornený nevyužije, alebo sa kontroly odmietne zúčastniť, je Odberateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti Producenta. Na prípadné námietky Producenta z dôvodu jeho neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada a má sa za to, že kontrola kvality odpadových vôd sa vykonala obvyklým spôsobom v súlade s platnými normami.

3. Množstvo dovážaných odpadových vôd: uvedené v tlačive P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, ktoré je Prílohou č. 2 tejto zmluvy;
   Početnosť odberu vzoriek zvážaných odpadových vôd: podľa potreby, min. však 4 x ročne;
   Miesto odberu vzorky: výtok z dopravného prostriedku;
   Druh vzorky: zlievaná (min. 4 čiastkové vzorky odobrané v rovnakých časových intervaloch počas vypúšťania odpadových vôd z dopravného prostriedku);
   Rozsah analýzy: podľa tabuľky v čl. IV tejto zmluvy.

4. V prípade súčasného dovozu odpadových vôd od iných producentov si zástupca prevádzky vyhradzuje právo obmedziť objem zvážaných odpadových vôd.

čl. VI.
Platobné a cenové podmienky

1. Základná cena za príjem a čistenie odpadových vôd je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán vo výške **2,25 EUR/m³ bez DPH.** K cene sa účtuje DPH platná v čase fakturácie. Uvedená cena je základnou sadzbou za príjem a čistenie odpadových vôd vyhovujúcich svojim zložením podmienkam uvedeným v čl. IV. tejto zmluvy. V prípade prekročenia stanovených limitov ukazovateľov znečistenia uvedených v čl. IV. budú k základnej cene účtované poplatky za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd podľa čl. VII. tejto zmluvy.

2. Podkladom pre výpočet ceny je dovezené množstvo odpadových vôd a laboratórne zistené koncentrácie ukazovateľov znečistenia. Celková cena je zložená zo základnej ceny za príjem a čistenie odpadových vôd a prípadných poplatkov za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd v prípade prekročenia zmluvne určených koncentračných limitov ukazovateľov znečistenia spolu s nákladmi na vykonanie rozboru vzoriek odpadovej vody v ktorých bolo zistené prekročenie zmluvne určených koncentračných limitov ukazovateľov znečistenia.

3. V prípade, že dopravu odpadových vôd pre Producenta zabezpečí Odberateľ, bude Odberateľ fakturovať Producentovi náklady na dopravu v súlade s platným Cenníkom výkonov a služieb Odberateľa.

4. Odberateľ vyúčtuje Producentovi skutočne vykonané výkony podľa tejto zmluvy do 10 dní od uskutočneného plnenia.

5. Podkladom pre zaplatenie ceny bude faktúra vystavená Odberateľom v jednom vyhotovení na adresu Producenta. Odberateľom vystavená faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platného zákona o dani z pridanej hodnoty. Platba bude realizovaná formou prevodného príkazu. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účet Odberateľa. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretím dňom po jej odoslaní. Prílohou faktúry bude fotokópia vyplnenej Prílohy č. 2 zmluvy. Pri zistenom prekročení určených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia aj fotokópia protokolu o vykonanom rozbore odpadových vôd.

6. V prípade, že počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene základných cien za príjem a čistenie odpadových vôd a poplatkov za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd, zmluvné strany sa dohodli, že uzatvoria dodatok tejto zmluvy upravujúci cenové podmienky predmetu plnenia podľa tejto zmluvy.

7. V prípade nevykonania rozboru zvážaných odpadových vôd je Odberateľ oprávnený pre stanovenie ceny použiť výsledky posledného vykonaného rozboru odpadových vôd.

8. Náklady vykonaného rozboru, v ktorom bude zistené prekročenie koncentračných limitov ukazovateľov znečistenia odpadových vôd stanovených v čl. IV. tejto zmluvy, v plnej výške hradí Producent, na základe vystavenej faktúry zo strany Odberateľa.

čl. VII.
Poplatky za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd

Ukazovateľ znečistenia	Popis	Jednotka	Prekročenie	Poplatok za zvýšené znečistenie v EUR/m^3 bez DPH
pH	reakcia vody	-	± 1	0,50
CHSK	chemická spotreba kyslíka	mg/l	+ 100,00	0,15
RL_{550}	rozpustené látky žíhané pri 550°C	mg/l	+ 200,00	0,15
NL	nerozpustené látky	mg/l	+ 100,00	0,15
N_{celk}	celkový dusík	mg/l	+ 10,00	0,25
P_{celk}	celkový fosfor	mg/l	+5,00	0,25
EL	extrahovateľné látky	mg/l	+10,00	0,25
NEL	nepolárne extrahovateľné látky	mg/l	+2,00	0,25
PAL-A	povrchovo aktívne látky aniónové	mg/l	+5,00	0,25

čl. VIII.
Obmedzenie alebo prerušenie príjmu odpadových vôd

1. Odberateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť príjem zvážaných odpadových vôd v nasledovných prípadoch:
   a) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revíznych prác na ČOV;
   b) z dôvodov porúch spôsobených živelnými pohromami, alebo v prípade bežných porúch, pri ktorých je ČOV vyradená z prevádzky;
   c) ak producent dováža odpadové vody na ČOV vo väčšom množstve ako je dohodnuté touto zmluvou;
   d) ak sa rozborom odpadových vôd ukáže, že koncentrácie ukazovateľov znečistenia sú v hodnotách, ktoré môžu ohroziť technologický proces na ČOV;
   e) ak odpadové vody obsahujú látky, ktorých vypustenie do ČOV je zakázané (čl. II. bod 2 zmluvy);
   f) ak prepravca Producenta nedodržuje v objekte ČOV dopravné a bezpečnostné predpisy a pokyny obsluhy ČOV, ktoré sú v súlade s platným prevádzkovým poriadkom ČOV;
   g) ak producent mešká viac ako 10 dní s úhradou faktúr (po lehote splatnosti).

2. Odberateľ má právo odstúpiť od zmluvy pri porušení čl. VIII. bodu 1., písm. c), d), e), g), ak dôvod odstúpenia oznámi Producentovi do 14 dní odo dňa, kedy sa o porušení zmluvy dozvedel.

čl. IX.
Zmluvná pokuta

1. Ak Producent bude v omeškaní s úhradou faktúry, zaplatí Odberateľovi úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške podľa zákonných predpisov, za každý čo aj začatý deň trvania omeškania.

2. V prípade straty alebo zničenia písomného povolenia na dopravu odpadových vôd vydaného Odberateľom uhradí Producent Odberateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 33,- EUR. Po zaplatení pokuty Odberateľ vydá Producentovi náhradné písomné povolenie na dopravu odpadových vôd.

3. Pokiaľ bude Producent pristihnutý pri vypúšťaní odpadových vôd v inom mieste stokovej siete, ako je stanovené v čl. III. tejto zmluvy, uhradí Odberateľovi zmluvnú pokutu v nasledovnej výške:

   - za každé pristihnutie: 1 000,- EUR + bude podaný podnet na orgán ŠVS.

čl. X.
Záverečné ustanovenia

1. Producent poskytne Odberateľovi písomný zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zvážanie odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa. Prípadné zmeny je možné vykonať v priebehu trvania zmluvného vzťahu doporučeným listom na adresu odberateľa.

2. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu písomne s 30-dňovou výpovednou lehotou a to aj bez uvedenia dôvodu.

3. Výpovedná lehota začína plynúť nasledujúcim dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V pochybnostiach sa má za to, že výpoveď bola doručená tretím dňom od jej odoslania.

4. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a príslušných všeobecne záväzných predpisov platných vo vodnom hospodárstve.

5. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, s určením jeden pre Producenta a jeden pre Odberateľa.

6. Zmluvu je možné dopĺňať, alebo meniť len na základe dohody oboch zmluvných strán písomným dodatkom zmluvy.

7. Producent podpisom zmluvy prehlasuje, že sa oboznámil s:

   - Ustanovením o udržateľnom rozvoji a že ho bude dodržiavať v súlade s princípmi Veolia, zverejneným na stránke http://www.stvps.sk/udrzatelny-rozvoj/
   - Protikorupčnou doložkou zverejnenou na http://www.stvps.sk/protikorupcna-politika/ a zaväzuje sa podľa nej správať
   - Informáciami o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb v dodávateľsko-odberateľských vzťahoch zverejnenými na https://www.stvps.sk/ochrana-osobnych-udajov/#dodavatelia
   - možnosťou podať anonymné alebo neanonymné oznámenie týkajúce sa vážnych etických pochybení alebo porušenia právnych predpisov a to prostredníctvom nástroja WHISPLI, ktorý je dostupný na https://veolia.whispli.com/ethique

8. Súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Povolenie na dopravu odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 2: P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 3: Zoznam kontaktov Odberateľa, Príloha č. 4: Zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zvážanie odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa.

V Banskej Bystrici, dňa 27-04-2023

V Banskej Štiavnici, dňa 25.5.2023

Za producenta:

.....

.....